

**COMITÉ TÉCNICO CONSULTIVO SOBRE PROTECCION AMBIENTAL
PORTUARIA**

TECHNICAL ADVISORY GROUP ON ENVIRONMENTAL PORT PROTECTION

President/President: Venezuela

Otros Estados Miembros/Other Member States: Argentina, Barbados, Brasil, Chile, Dominica, Ecuador, El Salvador, United States, Haití, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Suriname, Trinidad y Tobago y Uruguay.

Miembros Asociados/Associate Members:

- **Administración de los Puertos de Paranaguá y Antonina (APPA) (Brasil)**
- **Ocean Pollution Control (Panamá)**

INFORMACIÓN SOBRE LOS MIEMBROS ASOCIADOS/
INFORMATION ABOUT THE ASSOCIATE MEMBERS

▪ **Administración del los Puertos de Paranagua y Antonina (Brasil)**

Antecedentes

El puerto de Paranaguá fue inaugurado el 17 de marzo de 1935. Es el puerto más grande de sur del Brasil, actuando principalmente en la exportación de granos y utilizado también por Paraguay en el transporte de carga consolidada, según un acuerdo con Brasil. Paranaguá funcionó como un canal importante de exportación para hierba-mate, madera y café, poniéndose firme como el terminal exportador principal de las habas de la soja de América Latina.

De otra parte, el puerto de Antonina, manejado por el Estado, fue originado por el decreto 26298 de 23/02/1949, en la concesión del Gobierno Federal al Gobierno de Paraná. Tiene dos terminales portuarias: Ponta Félix y o Barão de Teffé.

La terminal de Barão de Teffé, de la APPA, está compuesta por un embarcadero comercial de 19 pies (5,79m); dos almacenes (de 2.436m y 1.056m); la operación del uso múltiple en el área de 256.622, 95 m². El terminal de Ponta Félix, privatizado por APPA, posee casi 360m de extensión, permitiendo el atraque de 2 navíos simultáneamente y un patio para 2.300 contenedores, de los cuales 200 son para contenedores frigoríficos.

Página web: www.portosdoparana.pr.gov.br

Background

The Port of Paranaguá was inaugurated on March 17, 1935. It is the largest port of south Brazil, acting mainly in the exportation of grains and according to an agreement with Brazil, it is also being used by Paraguay for transportation of its bonded cargo,. Paranaguá functioned as an important exportation canal for mate grass, wood and coffee, positioning itself as the main exporting terminal of soy beans of Latin America.

On the other hand, the Port of Antonina, which is managed by the State, was created by decree 26298 of 02/23/1949, in the concession of the Federal Government to the Government of Paraná, and which has two port terminals: Ponta do Félix e o Barão de Teffé. The Barão de Teffé terminal, owned by APPA, is composed by a commercial wharf (for ships of until 155m), 19 feet (5,79m), two warehouses (2.436m and 1.056m), for operation of multiple usage area of 256.622, 95m².

The Ponta Félix terminal, privatized by APPA and which has almost 360m of extension, allowing simultaneously the berthing of 2 vessels and with a zone for 2.300 containers from which 200 are for refrigerator containers.

Web page: www.portosdoparana.pr.gov.br

Contacto/Contact:

Eduardo Requiao de Mello e Silva

Superintendente

Rua Antonio Pereira 161 , 83221-030 Paranaguá, Paraná, Brasil

Tel: (55-41) 3420 1102 / Fax: (55-41) 3422 5324

E-mail: appasupe@pr.gov.br

- **Ocean Pollution Control (Panamá)**

Antecedentes

Ocean Pollution Control, S.A. (OPC) es una empresa privada panameña operando desde el año 1997. Tiene un contrato con la Autoridad Marítima de Panamá por el que realiza la limpieza de los contaminantes provenientes de fuentes terrestres y marítimas.

Presenta una línea completa en servicio de descontaminación y ambientales avalados por un considerable historial de casos atendidos exitosamente: Contención de Derrames tanto marítimos como terrestres; Operaciones de prevención de derrames para el Tránsito de combustible; Limpieza y remoción de Derrames; Descontaminación marítima y terrestre; limpieza de instalaciones portuarias en muelles, defensas, pilastras, estructuras de concreto y materiales metálicos, grúas y otros equipos de carga, etc; Recuperación de zonas afectadas; Disposición final de residuos; Recolección de basura; planes de contingencia; evaluaciones e inspecciones; Cursos especializados: en temas de seguridad ambiental y de contaminación marítima y terrestre.

Página Web: www.oceanpollution.com

Background

Ocean Pollution Control, S.A. (OPC) is a Panamanian private company operating since 1997, focusing in its territorial waters as well as in the rest of its geography.

OPC has a contract with the Panama Naval Administration, who does the cleaning of the originating polluting agents of terrestrial and marine sources.

It has a complete line of decontamination and environmental services guaranteed based on successful cases: Prevention of maritime and terrestrial spills, both maritime and terrestrial; operations of fuel transfer spills' prevention; cleaning and removal of spills; Maritime and terrestrial decontamination; Cleaning of Port Facilities as wharves, defenses, pilasters, concrete and metal structures, cranes and other equipment of cargo, etc; Recovery of affected zones; Final disposition of residuals; Wastes collection; contingency plans; evaluations and inspections; specialized courses: Subjects of environmental security, and maritime and terrestrial contamination.

Web Page: www.oceanpollution.com

Contacto/Contact:

Jovan Vukelja

Presidente

Corozal Oeste, Edificio 396-A. Apto postal 0843-05, Balboa, Ancón, Panamá

Tel: (507) 317-6864 / Fax: (507) 317-6858

E-mail: opc@ocenapollution.net